

Sus derechos como paciente

En Truman Medical Centers los pacientes son el centro de nuestro cuidado y nuestros servicios. Como paciente, usted tiene ciertos derechos. Por favor, lea este folleto para que comprenda sus derechos y sus responsabilidades. Nuestro enfoque está en usted.

Acceso - *Usted tiene el derecho a:*

- Recibir el tratamiento médico necesario y el nivel apropiado de cuidados sin importar su edad, raza, etnicidad, religión, cultura, idioma, discapacidades mentales o físicas, estatus socioeconómico, sexo, orientación sexual, identidad de género o expresión, o fuente de pago por su cuidado.
- Otros servicios del hospital para sus necesidades, tales como servicios sociales, (incluyendo servicios de protección), servicios para la salud espiritual, asesoría financiera, etc.
- Revisar sus informes médicos y facturas dentro de un plazo razonable y tener acceso, solicitar enmiendas y obtener información acerca de la divulgación de su historial médico según las leyes y regulaciones.
- Aceptar o rehusar cuidado médico, y que se le notifiquen las posibles consecuencias de tal decisión.
- Que se le avise con prontitud a un familiar o representante de su elección y a su médico personal de su ingreso al hospital.
- Recibir servicios de interpretación y ayudas y servicios auxiliares sin costo para usted.

Respeto

- Le escucharemos y le trataremos con respeto.
- Respetaremos sus valores culturales y personales, sus creencias y preferencias.
- Hablaremos con usted y le responderemos cualquier pregunta que pueda tener acerca de su plan de cuidados.
- Respetaremos su derecho a la confidencialidad y a la privacidad de su historial médico, en cumplimiento con la Regla de Privacidad federal de HIPAA y la Regla de Seguridad federal de HIPAA.
- Le diremos quiénes somos y nuestro papel como parte de su equipo de cuidados.
- Le diremos por qué está aquí y cómo podremos ayudarle a sentirse mejor.
- Le brindaremos el nivel más alto de privacidad y dignidad que podamos.

Seguridad

- Le proporcionaremos cuidado en un ambiente seguro y limpio.
- Le protegeremos de todo tipo de abuso, descuido o acoso.
- Le proveeremos un cuidado sin restricciones ni reclusión, excepto cuando las restricciones sean necesarias para proteger su seguridad o la de nuestro personal.

Participación en su cuidado - *Usted tiene el derecho de:*

- Recibir comunicación en una manera fácil de comprender.
- Participar en decisiones en cuanto a tratamientos, a su cuidado y a los planes para darle de alta, tomar informaciones bien informadas y ser informado/a de resultados imprevistos.
- Que se atienda o revise cualquier preocupación que pueda tener con respecto a su cuidado o tratamiento.
- Que su dolor sea controlado.
- Tomar decisiones para cuando su vida se acerque a su fin y solicitar que el personal documente y cumpla con sus decisiones.
- Designar a alguien para que hable por usted si no puede tomar decisiones acerca de su cuidado.
- Participar en tratamientos experimentales o de investigación, así como también en ensayos clínicos.

Sus visitantes – *La mayoría de los pacientes tienen el derecho de:*

- Tener visitantes de su elección, incluyendo su cónyuge, compañero/a de vida, bien sea del mismo sexo o no, familiar o amigo/a.
- Retirar su consentimiento en cualquier momento para ser visitado por cualquier persona.

Expresa sus inquietudes

- Si siente que no hemos respetado sus derechos como paciente o cree que TMC discriminó en contra suya o violó los derechos civiles, derechos de conciencia, derechos de privacidad o derechos de libertad religiosa suyos (o de alguna otra persona), por favor, notifique a su doctor o enfermera para que podamos trabajar juntos y resolver sus inquietudes.
- También puede contactar a Servicio a los Huéspedes

En TMC Hospital Hill: (816) 404-3325

En TMC Lakewood: (816) 404-7840

Salud Mental en TMC (816) 404-6032

- Puede poner una queja en persona, por correo o fax:

201 Holmes Street
Kansas City, Missouri 64108
Fax: 816-404-3326

correo electrónico: guestservices@tmcmcd.org

- También puede poner una queja de derechos civiles con el “U.S. Department of Health and Human Services” (Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos) electrónicamente por medio de la “Office for Civil Rights Complaining Portal: (Portal para quejas de la Oficina de Derechos Civiles) <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>, o por correo o teléfono:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios para las quejas están disponibles en

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

The Joint Commission (La Comisión Conjunta)

- www.jointcommission.org, utilizando el enlace “Report a Patient Safety Event” en “Action Center” en la página principal de la página web.
- Por fax: 630-792-5636
- Por correo a The Office of Quality and Patient Safety (Oficina de calidad y seguridad de los pacientes, OQPS por sus siglas en ingles). The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, Illinois 60181

Sus responsabilidades como paciente o visitante

Para que podamos proveerle servicios centrados en los pacientes, cuidado y servicio de calidad, les pedimos que siempre:

- Mantenga el hospital como un sitio callado y tranquilo.
- Respete los derechos y la privacidad de los demás pacientes del hospital y la propiedad de los demás pacientes y del personal. Cumpla con las reglas y regulaciones de TMC, incluyendo la política libre de tabaco, alcohol y drogas.
- Evite el lenguaje vulgar, amenazante o inapropiado.
- Evite pegar o amenazar a un familiar, amigo/a o a alguien del personal.
- Evite traer armas al hospital.
- Haga preguntas acerca de su salud a su equipo de cuidados cuando algo no esté claro.
- Cumpla con el plan de cuidados que su equipo médico ha planificado.
- Sea puntuales con sus citas médicas o llame con anticipación para cambiarla.
- Traiga una copia de su documento de directivas anticipadas a cada visita.
- Cumpla con sus obligaciones financieras derivadas de su cuidado tan pronto como sea posible.
- Dé información exacta y completa para que TMC reciba el pago por sus servicios.

Sus pertenencias personales

TMC no se hace responsable por la pérdida de cualquier pertenencia personal traída a TMC. Por favor, haga que alguien le lleve a su casa sus objetos de valor tales como: teléfonos celulares, joyas, relojes, dinero y tarjetas de crédito. Si trae objetos personales al hospital y no puede enviarlos a su casa, informe al personal, quien se pondrá en contacto con el Departamento de Seguridad de TMC.

Servicios de interpretación

ATENCIÓN: Si habla otro idioma, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 816-404-3280 (TTY: 816-404-0002)

Español

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 816-404-3280 (TTY: 816-404-0002)

(Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電
816-404-3280 (TTY : 816-404-0002) 。 Chinese)

Arabic

عظو حلم: اذإ تنك ئدحتت ركذا ءغلا، نإف تامدخ ءدعاسملا
ءيوغلا رفاونت كل ناجملا ب. لصتا مقرب 816-404-3280
(مقر فتاه مصلا مكبلو: 816-404-0002).